



The Crescent Newsletter

The Newsletter of the
South Carolina Foreign Language Teachers' Association

Vol. XLIII, No. 1

Spring 2014

Inside this issue

- 2** SCFLTA Executive Board
- 3** Membership Form
- 4** Professional Development
- 5** Language Notes
- 7** Member Submissions
- 9** News and Notes

From the President

Dear colleagues,

There are many things for which I am thankful concerning the recent SCFLTA Conference last month. Alyssa Villareal and Thomas Sauer provided a dynamic workshop on the Teacher Effectiveness for Language Learning (TELL) Project. As our world changes its ways of communication, our classrooms need to keep pace. The structure of the workshop provided for a great deal of interaction, reflection, and practical experiences for us to enhance our teaching.

Two rounds of presentations covered a broad range of topics from technology, awareness of our increasingly multicultural world, and cross-curricular collaboration. Regardless of target language or level, participants came away with many ideas and practical knowledge for their classrooms.

We also welcomed Ms. Liz Lawrence-Baez, World Languages Lead Teacher for Lexington School District One, as President-elect of SCFLTA. Her experience on the Executive Board and in her district make her uniquely qualified for this position, and we are glad to have her in this new capacity.

As President for the 2014-2015 term, I was especially gratified to notice a pronounced and sustained level of excitement throughout the conference. Columbia College is a wonderful venue for us; again our thanks to Dr. Corinne Mann of the College, whose planning for and assistance during the conference ensured success. Even as the conference progressed from one great session to another, there was no discernible drop in enthusiasm. By now I have attended several conferences; at this one the excitement was palpable and contagious! Many thanks to all of those who made February 8 a fantastic day: Board members, Columbia College, our presenters, vendors, and most importantly, to the scores of participants!

What next? I urge all of us to be involved in some collegial gathering between now and next February. Meetings of the affiliate organizations throughout the year, other workshops, and informal contacts provide us with opportunities to grow professionally and personally.

Additionally, we need to recruit the next cadre of world language teachers. Our passion for what we teach and how we teach it needs to be transmitted to our students. We were inspired to become what we are today by a dedicated professional who opened a new world to us. Certainly we inculcate multilingualism in those whom we teach, so that they will take their world language skills with them to whatever professions they practice. Among them are those whose gifts suit them for the classroom!

Finally, the enthusiasm generated at the conference should also carry over into making SCFLTA even better. Hopefully some of you have or will have some ideas you would like to formally present in the future. Maybe you have some ideas you would like to share with us right now. I encourage you to do so. Check us out on Facebook. Contact is by Twitter, e-mail, telephone, or even face-to-face if that is a possibility. We want and need your ideas!

Have a great rest of this school year, recharge over the summer, and head into the 2014-2015 with vigor!

Dr. Arthur Turfa
Blythewood High School
SCFLTA President 2014-2015

The SCFLTA Executive Board

2014-2015

President

Dr. Arthur W. Turfa
Blythewood High School
10901 Wilson Boulevard
Blythewood, SC 29016
W : 803-691-4090
E-mail : aturfa@richland2.org

President-elect

Elizabeth Lawrence-Baez
World Languages Lead Teacher
Lexington School District One
100 Tarrar Springs Rd, Ste. B
Lexington, SC 29072
W : 803-821-1123
E-mail : elawrence-baez@lexington1.net

Past president

Cristy Vogel
Hammond School
853 Galway Lane
Columbia, SC 29209
W: 803-706-0295
E-mail: sclangteach@gmail.com

SCFLTA Webmaster

Editor of the *Crescent*

Jason Bagley
Lexington High School
2463 Augusta Hwy.
Lexington, SC 29072
W: 803-821-3400
E-mail: jbagley@lexington1.net

SCWL Consultant

Ruta Couet
SC Department of Education
1429 Senate St. #802-D
Columbia, SC 29201
W: 803-734-8383
FAX: 803-734-5953
E-mail: rcouet@ed.sc.gov

SC Classical Association

President

Cristian Ugro
Spring Valley High School
120 Sparkleberry Lane
Columbia, SC 29229
W: 803-699-3500
E-mail: cugro@richland2.org

SC Classical Association

Representative

Kathleen Ross
Brookland-Cayce High School
1300 State Street
Cayce, SC 29033
W: 803-791-5000
E-mail: kross@lexington2.org

AATSP President

Noemi Guerrero
Langston Charter Middle School
1950 Woodruff Road
Greenville, SC 29607
W: 864-286-9700
E-mail : aatpsc@gmail.com

AATSP SCFLTA Representative

Bethany Clark
Boiling Springs High School
2251 Boiling Springs Rd.
Boiling Springs, SC 29316
W: 864-578-8465
E-mail:
Bethany.clark@spartanburg2.k12.sc.us

SCCOL Representative

Pamela Peek
Charleston Southern University
Strom Thurmond Center, Faculty Ste. 110
Charleston, SC 29406
W: 843-863-7198
E-mail: ppeek@csuniv.edu

NNELL Representative

Elizabeth Lawrence-Baez
World Languages Lead Teacher
Lexington School District One
100 Tarrar Springs Rd
Lexington, SC 29072
E-mail: elawrencebaez@lexington1.net

AATF President

Dr. Corinne (Coco) Mann
Assistant Professor of French
1301 Columbia College Drive
Columbia, SC 29203
W: 803-786-3808
E-mail: cdmann@columbiasc.edu

AATF Vice-President

Dr. Areceli Hernández-Laroche
Assistant Professor of French
USC Upstate
800 University Way
Spartanburg, SC 29303
W: 864-503-5221
E-mail: ahernandez-laroche@uscupstate.edu

AATF Secretary-Treasurer/SCFLTA Rep

Bruce Byers
Bob Jones University
Box 3440
Greenville, SC 29614
W: 864-242-5100 ext 8028
E-mail: bbyers@bju.edu

AATG President

Brian Kirby
Christ Church Episcopal School
567 Wenwood Road
Greenville, SC 29607
W: 864-299-1522 x4
Email: kirbyb@cces.org

Executive Director

Margaret Young
Box 922
Barnwell, SC 29812
H: 803-259-7768
C: 803-300-3099
E-mail: m422young@yahoo.com

SCFLTA is a
Non-profit Organization

EIN# 57-0709916



www.scflta.org



MEMBERSHIP FORM



SOUTH CAROLINA FOREIGN LANGUAGE TEACHERS' ASSOCIATION

Membership Type:	<input type="radio"/> New	<input type="radio"/> Renewal			For Office Use only:
Membership Category:	<input type="radio"/> (\$25) Regular	<input type="radio"/> (\$5) Retired	<input type="radio"/> (\$10) First year SCFLTA member	<input type="radio"/> (\$5) Students (not employed full- time) w/ ID and faculty letter	Date/Check # _____
Preferred mailing address:	<input type="radio"/> Home	<input type="radio"/> Work			Receipt # _____

Name: _____

Home address: _____

City: _____ State _____ Zip _____

Phone: _____ Email: _____

School /Work: _____ (institution name)

Address: _____

City: _____ State _____ Zip _____

Phone: _____ Email: _____

Please mark the appropriate spaces below:

Language(s)	Position	Level
<input type="radio"/> French	<input type="radio"/> Teacher	<input type="radio"/> elementary
<input type="radio"/> German	<input type="radio"/> Administrator	<input type="radio"/> middle school
<input type="radio"/> Japanese	<input type="radio"/> Dept. Chair	<input type="radio"/> secondary
<input type="radio"/> Latin	<input type="radio"/> Supervisor / Coordinator	<input type="radio"/> 2 year / Tech College
<input type="radio"/> Russian		<input type="radio"/> College / University
<input type="radio"/> Spanish		<input type="radio"/> _____
<input type="radio"/> _____		

Verification of student status: Professor Signature _____
Department _____
Institution _____

Dues are for the CALENDAR YEAR or any portion thereof: January 1 - December 31.

Your canceled check is your receipt.

If you require a written receipt, include a self-addressed, stamped envelope with your payment.

MAKE CHECK/MONEY ORDER PAYABLE TO: SCFLTA

Return completed form to: Margaret Young, Executive Director SCFLTA
Box 922
Barnwell, SC 29812

PLEASE SHARE THIS FORM WITH COLLEAGUES WHO ARE NOT SCFLTA MEMBERS!!

The Crescent is the official newsletter of the South Carolina Foreign Language Teachers' Association. It is a non-profit newsletter published semi-annually for the benefit of the foreign language teachers of South Carolina. The newsletter is available through membership in SCFLTA. Contributions to the newsletter are welcome. Original articles on the teaching of languages, literatures and cultures, announcements of meetings and reports of proceeding, news items of professional interest, reviews of books, materials and films, reports on student projects and professional growth experiences will be considered for publication. All submissions may be edited due to space limitations. ALL SUBMISSIONS MUST BE DONE VIA E-MAIL. TEXT FILES WITHOUT SPECIAL FORMATTING ARE PREFERRED. NO MAC FILES ACCEPTED.

Please submit items for the Fall 2014 issue to m422young@yahoo.com and jbagley@lexington1.net no later than **September 13th, 2014.**

Professional Development Opportunities

Teaching and Learning Language Collaborative Broadcasts 2013–14

Setting Proficiency Targets & Planning to Reach Them

Full title URL:

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/E986B822-8543-4840-A7FF-42265D30F54B>

Module 1: What is *Novice* world language proficiency?

Module 1 is an overview of the series and answers the following questions:

What is proficiency?

What role does motivation play in proficiency development?

What are the ACTFL Proficiency Guidelines?

What does it mean to be a Novice speaker?

Streamed at

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/010E79D3-1134-4B2E-AC44-720908D3062F>

Module 2: What is *Intermediate* world language proficiency?

What does it mean to be an Intermediate speaker?

What are the implications for teaching and learning?

Streamed at

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/4540193B-56FF-405C-8D81-18CB90905BFE>

Module 3: What is *Advanced* world language proficiency?

What does it mean to be an Advanced speaker?

What are the implications for teaching and learning?

Streamed at

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/3A5B21D2-17EC-4465-AB8D-B78D89D37998>

Module 4: What is the connection between lesson planning and proficiency?

What is the critical role of lesson planning in reaching proficiency targets?

What is primacy-regency in lesson design?

Streamed at

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/7C98F0F5-23CD-4F7E-B180-1CC2B361C498>

Module 5: How do I plan for proficiency?

How can I design a road map to reach a proficiency target?

What is the role of learning targets in attaining a proficiency level?

Streamed at

<http://app.discovereducation.com/player/view/assetGuid/C75239D5-0BBE-4296-9E56-FF5BFD736938>

French Notes

Bonjour à toutes et à tous,

It was wonderful to see some of you at the SCFLTA annual conference in February at Columbia College. Nineteen of us gathered during the SC AATF meeting to get to know each other, to speak of the strengths of our French programs and our biggest challenges. Everyone had something to share. We also discussed where to go from here within our respective programs, but also as a collaborative and supportive group. Before I get into the details however I would like to provide just a glimpse of the accomplishments we have achieved this spring.

First off, I would like to thank Jeremy Patterson, our Upstate delegate, once again for initiating and conducting our elections. The electronic "poll" closed on February 22nd and all three candidates: Bruce Byers, as Secretary-Treasurer; Araceli Hernández-Laroche, as Vice-President; and myself, Coco Mann, as President; were re-elected. We thank you for your confidence and look forward to serving this year.

You may have noticed that on the social media front, we have been accelerating our efforts: Araceli has been very busy updating our **Facebook page** (<https://www.facebook.com/AATFSouthCarolina>), Cristy Vogel, our Midlands delegate, is constantly **tweeting for French** (Team Moderator, #LangChat, on Twitter: @msfrenchteach) and I, along with quite a bit of help from Araceli, have been maintaining our **SC AATF wikispace** (<http://aatf-southcarolina.wikispaces.com/>). Regarding the wikispace, please note the addition of four helpful links: "Que se passe-t-il en Caroline du Sud? Que font nos collègues?", "Useful links," "Why French Matters!" and "Employment opportunities in French." Upcoming events are posted on the homepage. Please continue to send us (Araceli and myself) news of your programs so that we can share them on our FB page and on our wikispace. Also keep checking back to see what other colleagues in SC are up to. For example, just this month, on March 4th, our colleague, Delandris K. Jones, World Languages Department Co-Chair and French Immersion Chair, hosted a VERY successful *Vernissage*, A French Impressionist Art Expo, at Meadow Glen Middle School.

Our organization once again contributed to *CinéCola, Columbia Community French & Francophone Film Festival* held in November 2013. This year our contributions went toward the very successful opening soirée, on November 5th at the Columbia Museum of Art. The evening included the screening of Philippe Falardeau's 2011 film, *Monsieur Lazhar*, followed by a stimulating discussion with Danielle Proulx, actress and essential member of the cast, and closed with an elegant reception.

Regarding important **upcoming deadlines and projects**, please do not forget the CinéCola and Alliance Française of Columbia initiative, "**Concours de Cinéastes en Herbe**." This is a contest open to SC high school and college students of French to submit original 60-second videos in French, focusing in some way on the theme "Diversity in the French-speaking world." For all essential information, go to the contest URL at <http://www.afcolumbiasc.org/#!concours/c11e3>. The deadline for submissions is July 1, 2014. The Alliance Française of Columbia is offering monetary prizes to the top three videos and they will be screened during the 2014 *CinéCola, Columbia Community French & Francophone Film Festival* in the Fall.

I also wanted to inform you that the collaborative efforts to bring French to the **Columbia Museum of Art** is progressing nicely. In fact, they are already scheduling museum visits in the fall for French teachers and their classes. Please think about the CMA as a valuable resource to be incorporated into your classes.

One last upcoming event that I should mention is USC Columbia's 41st Annual French Literature Conference on March 27 and 28, 2014. This year's theme is *Odysseys: Travel Narratives in French*. For more information, please see the conference website: <http://artsandsciences.sc.edu/dllc/FREN/LitConference>.

Our congratulations go out to **Jennifer Overcash Reschly**, French teacher at Clover High School in York, SC. She is the recipient of this year's **SC AATF New Member Scholarship**. We are very happy to have Jennifer among us. Félicitations Jennifer and bienvenue.

The SC AATF board will be meeting in **May** to organize our **Fall 2014 workshop**. As mentioned earlier, we gained quite a few ideas from those who were present at the SC AATF meeting during the SCFLTA conference in February. Many agreed that they would appreciate a discussion session during which we can continue to share our ideas and concerns about our programs and the state of French in the state of SC. The necessity for advocacy was voiced by several members. Several members also mentioned a session on collaboration that would focus on how we can work together as French teachers in building and maintaining our programs, but also in making them and the French language visible to the outside community. One idea was the creation of a summer day-camp, "Village Français," at one of the area schools in which multiple SC AATF members could participate. Please continue to share your ideas for the Fall workshop with us by contacting Araceli and/or myself (AHERNANDEZ-LAROCHE@USCUPSTATE.EDU or cdmann@columbiasc.edu). We look forward to hearing from you.

Finally, at our board meeting in May, we also intend to finalize plans regarding our participation in the annual AATF National Convention, "Le Français, Langue à Multiples Visages," in New Orleans from July 19th to 20th. Once the program is posted to the national site (<http://www.frenchteachers.org/>), please let us know if there are sessions that are of particular interest, and we will try to attend in order to post notes and documentation of them on our wikispace.

Much thanks again and always for your continued support and passion for the French language and the Francophone cultures that you bring to the students, parents and administrators of South Carolina. A très bientôt.
Bien cordialement.
Coco Mann
President, AATF South Carolina
cdmann@columbiasc.edu



Spanish Notes

¡Saludos!

It is an honor to address you for the first time in the Crescent as the president of the South Carolina Chapter of AATSP. I would like to thank both Sr. Douglas A. Jackson and Sra. Gabrielle Drake from the University of South Carolina Upstate for their service over the past few years. Sr. Douglas and Sra. Gabrielle were a great asset to SCAATSP and they had a great impact on the growth and success of SCAATSP in the Upstate.

This year SCAATSP has two new additions to the office. It is my pleasure to include Sta. Bethany Clark as this year's President-Elect. Sta. Bethany teaches Spanish at Boiling Springs High School in Boiling Springs, SC. I would also like to include Sta. Maria Francisco Monteso as our new Treasurer. Sta. Maria is an Instructor of Spanish at the University of South Carolina Upstate. We will continue the tradition of collaboration to ensure that SCAATSP reaches its full potential.

I want to thank you for attending the fall workshop that was held on November 2, 2013. The workshop was focused on *Languages for Specific Proposes* and it was held at Columbia College. It was a pleasure to work with our counterparts from French, German and Classics to offer this event. The workshop was a success and I hope that you found it useful and beneficial to your professional growth.

It was also a pleasure to meet those of you who attended the SCFLTA Conference this past February 8, 2014. Our 2014 SCAATSP spring meeting attendance record was of 35 attendees. Thank you for attending and for all your ideas for the Chapter and for the fall workshop. We will be sharing more information about the upcoming fall workshop later in the year.

As the new President I would like to encourage you to get more involved with SCAATSP, encourage your colleagues to join and share your ideas on how SCAATSP can continue to grow locally and regionally.

Here is how you can stay connected:

Like us on Facebook: South Carolina Chapter of AATSP

Follow us on Twitter: @scaatsp

E-mail us at: aatspsc@gmail.com

¡Les deseo un fantástico año escolar!

Atentamente,
Noemi Guerrero
SCAATSP President
Spanish Teacher
Langston Charter Middle School



Member Submission

Mapping the Nation: The Local IS Global

[Mapping the Nation](http://Mappingthenation.net) (Mappingthenation.net) is a new tool that allows users to see just how interconnected their individual county and state are to the rest of the world. Created as a partnership between [Asia Society](#), [Longview Foundation](#), and data analytics company [SAS](#), Mapping the Nation utilizes almost one million data points to show that we are a nation built upon diversity – demographically and economically. Our future is intricately tied to that of the rest of the world.

Is there any doubt that we live in a global economy? Consider:

- Ninety-five percent of consumers reside outside of U.S. borders.
- Three quarters of the world's purchasing power lies outside of U.S. borders.
- One in five U.S. jobs is tied to international trade.

Economics is not the only realm through which we are connected to the wider world. Consider also:

- The United States has 40 million people who are foreign born, more than any other time in our history. There is a correlating increase in languages spoken within our borders, in addition to English.
- Latinos account for half of the national population growth in the U.S. since 2000.
- Currently, racial and ethnic minorities represent 44% of U.S. residents under the age of 15.

What *is* doubtful is how well we are preparing our students to succeed in this interconnected world. Besides economic and demographic statistics, Mapping the Nation includes K-16 education statistics which show that schools have not been able to provide students with the needed knowledge and skills for success in the interconnected world. For instance:

- Only one in five states have more than a quarter of their students learning a foreign language, and those students who do, rarely reach proficiency.
- Of students taking AP exams, not more than 25% of those exams taken in any state are international in nature.
- Less than 1% of American high school students and fewer than 10% of higher education students take part in study abroad programs.

There is no doubt that all students must have access to an education that provides them with the knowledge and skills needed for success - this includes the global/cultural competence needed for life and work in these international settings.

This is the first time that these data sets have been brought together in one tool. We hope that many audiences, including those beyond education, find it to be useful in their work.

To learn more visit <http://mappingthenation.net/toolkit.html>.

Heather Singmaster is the Assistant Director of Education at Asia Society.

Click the info graphic below for more information or visit <http://mappingthenation.net/state-southcarolina.html>.



Latin Submission

SCFLTA Awards 2014

On March 22, 2014, the South Carolina Junior Classical League (SCJCL) gathered for its annual Spring Forum at Ridge View High School in Columbia. Students competed in academic testing, certamen (Latin Jeopardy), graphic arts, creative arts, oratory, and athletics.

Lexington High School won the overall championship, while Greenville High School and Blue Ridge High School tied for second. Kristin Miller of Lexington High School was elected as the state president.

Courtesy of Jason Blackburn, Lexington High School



Friend of World Language Award

Ramón and Ana Osuna, managers of the Corona Mexican Restaurant, Greenville

This award is given to individuals, businesses, or corporations outside the education community who have demonstrated support of world language programs and initiatives in South Carolina.

Lifetime Achievement Award

Debbie Carrero, *Academic Specialist for K-12 AP, IB, Magnet, and World Languages*
Greenville County

The SCFLTA Lifetime Achievement Award recognizes a member who has shown a sustained commitment to the profession of language education by serving world language educators through a lifetime of professional and/or academic endeavors.

Study Abroad Award

Jill Tiernay Torre, Hilton Head Elementary School,
Beaufort County Schools

The purpose of the SCFLTA Study Abroad Award is to support faithful SCFLTA members to further develop their knowledge of the target languages and cultures that they teach.

Teacher of Promise Award

Amanda Hajji, Lexington High School, Lexington
School District 1

This award recognizes teachers in their first, second, or third year of teaching who show the promise to be an outstanding teacher and leader in world language education.

SCFLTA 2014 Annual Conference

Photos Courtesy of Michel Couet



SCFLTA President, Dr. Arthur Turfa, and board member Kathleen Ross welcome conference participants.



Conference participants enjoy one of many breakout sessions based on the TELL project domains.



Participants listen to a warm welcome from the Columbia College President.



Lexington School District One Spanish teacher Rob Ward leads a session on proficiency scoring at the 2014 SCFLTA conference.



SCFLTA 2014 Annual Conference

Photos Courtesy of Michel Couet



Delicious lunch, enjoyed by conference participants and award recipients



SCFLTA 2014 Study Abroad Award Recipient, Jill Tiernay Torre, Hilton Head Elementary School



SCFLTA president Dr. Arthur Turfa, and president-elect Liz Lawrence-Baez are sworn in by past-president Cristy Vogel and executive director Margaret Young



SCFLTA board member June Carter accepts the 2014 Friend of World Language Award on behalf of Ramón and Ana Osuna, managers of the Corona Mexican Restaurant in Greenville

SCFLTA 2014 Annual Conference

Photos Courtesy of Michel Couet



SCFLTA past-president congratulates the 2014 Teacher of Promise award recipient, Lexington School District One French teacher, Amanda Hajji.



SCFLTA past-president congratulates the 2014 Lifetime Achievement award recipient, Greenville County Academic Specialist for K-12 AP, IB, Magnet, and World Languages, Debbie Carrero.

Mark Your Calendars!

Learn and Do!

Be sure to check the Professional Development page of www.scflta.org often for exciting opportunities!

SCFLTA Annual Conference

February 8, 2014

Visit www.scflta.org often for details on submitting proposals for workshops and sessions!

